



## May 7th, Level #2 Transcript

### The Beautiful City of Antigua Guatemala

Hola, soy Michelle Díaz y les doy la bienvenida a un video más conmigo. Hoy estamos en un lugar que no es México. Estamos en la muy noble y muy leal Ciudad de Santiago de los Caballeros, mejor conocida como Antigua Guatemala.

Esta es una de las ciudades más visitadas de todo Centroamérica y la más visitada de este país, de Guatemala. Es conocida por ser una ciudad pequeña y porque todo se mantiene como se hizo hace más de 500 años cuando España también llegó a esta parte del mundo, Centroamérica. Y hoy quiero que la recorramos juntas y que aprendamos un poco sobre este lugar que tienes que conocer.

Aquí antes era la capital de Guatemala hasta que en 1773 hubo terremotos muy fuertes. La tierra se movió y dejó las casas, los edificios, las iglesias en ruinas. Por lo que la gente ya no podía vivir aquí porque todo estaba muy muy dañado.

Así que pues tuvieron que cambiar la capital a lo que hoy es la Ciudad de Guatemala que está a 25 kilómetros de aquí. Y ahora pues es uno de los lugares más pintorescos que a pesar de que estuvo en ruinas pues se mantiene muy bien aunque aún hay edificios, iglesias que no se pueden usar porque están muy dañadas. Y es que en 1979 fue declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco.

Así que al ser Patrimonio de la Humanidad, es decir que este lugar es muy importante para todo el mundo, pues no se puede cambiar ni modificar porque se tiene que mantener tal cual.

Mientras caminamos hacia este lugar icónico encontré esta iglesia. Esta iglesia que está cerrada porque después de este terremoto tan fuerte que hubo hace muchos años pues no pudo ser reparada. Quedó en ruinas totalmente y ahora pues solo puedes verla por fuera pero está cerrada. Nadie puede entrar, de hecho hay una cadena ahí y si nos acercamos podemos ver aún más todas estas piedras que se rompieron con el movimiento de la tierra, con el terremoto.

No sé, no me imagino cómo pudo haber quedado por dentro pero por fuera aún así aunque esté en ruinas, aunque se haya dañado después de este importante terremoto sigue siendo un espectáculo. Sigue siendo muy bonito el poder ver esta iglesia y cómo se transformó pero para mí no se dañó, para mí las ruinas es una transformación que incluso puede hasta darte resultados más bellos de lo que era inicialmente. Así que este es el tipo de cosas que tú puedes ver cuando vengas a Antigua Guatemala.

La quinta avenida norte está el famoso Arco de Santa Catalina. Este arco es el lugar más emblemático que como ven todos están tomando fotos o haciendo videos. Este arco ahora está en reparación o mantenimiento.

Es decir, lo están manteniendo para que cuando vengan más visitantes se siga viendo así ahí atrás a algunas personas.

Hace muchos años esto era un convento, el convento de Santa María Catalina. Es por eso que este arco se llama el Arco de Santa Catarina. Y ahí habían muchas monjas pero había tantas, tantas monjas que ya no cabían así que compraron este edificio, esta parte, para que más monjas pudieran estar.

Pero estas monjas tenían un voto de reclusión. Es decir, que las monjas no podían salir a la calle, no podían ver a nadie en la calle y las personas de la calle no podían verlas. Así que la idea fue hacer este puente, este arco donde las monjas pasarían y nadie las vería ni tampoco ellas verían a nadie.

Con el paso del tiempo, después del terremoto de 1773, se empezó a caer y a deshacer pero pues la gente lo fue reparando, le fue dando mantenimiento hasta que después le agregaron ese reloj. Y bueno, ahora se ha convertido en uno de los lugares más visitados y sin duda alguna el lugar más fotografiado de toda Guatemala. Así que tú también tienes que venir a conocer este arco.

Pero ahora vamos a ir a otro lugar que está justo enfrente, hacia allá sobre la misma calle que es la quinta avenida norte. Y ahora estamos en la iglesia de la Merced. Es una iglesia muy bonita, amarilla, con muchos detalles, adornos en color blanco y además con diferentes figuras católicas en las entradas y también arriba.

Esta iglesia fue construida en los años de 1700 pero también se dio afectada tras los terremotos importantes que provocaron que este lugar dejara de ser la capital de Guatemala. Pero a pesar de que sufrió muchos daños, hoy se ha mantenido, se ve bien e incluso puedes entrar y tomar misa como hay muchas personas en este momento.

Sin duda es una de las iglesias más bonitas, más antiguas que he visto y además muy colorida, con mucho color que creo que eso es lo que también hace muy especial a esta ciudad, a Antigua Guatemala. Que las casas, las iglesias, los restaurantes o cualquier negocio es de una fachada es decir que por fuera se ve llena de color y te invita, te invita a querer pasar. Este es uno de los lugares que definitivamente tienes que venir y conocer.

Ahora vamos a ir a otro lugar que también es cerca de aquí así que ahora vamos a ir a este otro lugar que creo que es muy impresionante que se mantenga a pesar de el paso del tiempo y que aún sea un gran recuerdo de lo que fue este lugar hace muchos, muchos años.

¡Vamos! Y el siguiente lugar que les quería mostrar es este. Este lugar, esta pequeña plaza que puedes encontrar muy fácilmente y que es muy bonita porque puedes ver a muchas personas vendiendo su mercancía que son artesanías, pueden ser bufandas, pueden ser recuerdos, monederos, cosas muy bonitas.

Pero lo importante de este lugar es esto y aunque parece solo una fuente que justo ahora sí parece que vinimos en una época donde toda la antigua Guatemala está en reparación me contaron por ahí que ahorita son épocas de elecciones entonces pues tienen que dejar las cosas bonitas para que la gente vuelva a votar por esos políticos.

Pero regresando al tema, este lugar que parece como una fuente normalmente aquí está todo lleno de agua. Esto es una estructura de hace muchos, muchos años. Esto existe desde que existe Guatemala porque antes la gente no podía tener agua en sus casas no todo el mundo tenía agua en su casa entonces cuando la ropa se ensuciaba pues la gente venía hasta acá, hasta el centro a esta plaza y aquí lavaba su ropa a mano y pues tomaba el agua de esta fuente para lavar.

A mí me parece un lugar muy bonito y con mucha historia que el hecho de que aún se mantenga y que pueda ser visitado y conocido me dice demasiado de la importancia de este lugar por mantener su historia. Porque como se los he dicho en otros vídeos quien no conoce su historia está condenado a repetirlo es decir que el que no sabe su historia, de dónde viene o el origen de su ciudad puede que repita cosas del pasado que no fueron buenas.

Así que aquí en la plazuela de San Pedro pueden encontrar estos lavaderos que normalmente tienen agua, hoy no tienen agua pero es un lugar muy bonito, muy muy bonito. Y ya casi estamos terminando nuestro recorrido por Antigua y para terminar tenemos que ir al lugar de las compras.

Aquí, el mercado de artesanías en donde podrás encontrar diferentes artesanías como ropa, bolsas, recuerdos de todo tipo sobre Guatemala.

Si tú vienes a la Antigua, este es un lugar que tienes que venir no puedes venir y no llevarte un recuerdo hecho por artesanos o artesanas guatemaltecas que como ves todo es muy colorido, muy bonito y la verdad es que todo es de buena calidad. Yo creo que compraré algo tal vez. Justo tal vez le corto esto y el cuello. Bueno, está bien. ¿Solamente uno verdad? Sí, me llevaré solo uno. ¿Cuál te llevarás? Esta. Gracias.

Esta es una playera de la cerveza que más toman aquí en Guatemala que es la cerveza gallo y me gustó tanto que he decidido llevarme de recuerdo del mercado de artesanías una playera que cuesta 50 quetzales o bueno, a mí me la van a dar en 50 quetzales no sé, a ustedes tal vez. ¿Cómo te llamas? Evelyn. Evelyn, no sé qué precio les vayas a dar a las personas cuando vengan. Todo te rebaja igual. Igual, así que The Dreaming Spanish cuando vengan al mercado de artesanías de Antigua Guatemala les van a dar un buen descuento. Así que yo me voy a llevar esta.

Estos son 100 quetzales. Muchas gracias, Evelyn. Hasta luego. Sí, The Dreaming Spanish. ¿Así es bien? Sí.

Mira que está muy linda. Ahora el sol está quemando demasiado. Y a ti te queda muy hermosa. Y le va. Gracias. Se me hace que le caí bien. ¿Cuánto me dijo que costaba? 125. Así te llevas lo lindo y hermoso. Al esposo le gusta. Bueno, está bien. ¿Te gusta? Lo compraré. Me convenció señora. Gracias. Sí, por favor. Grandes compras.

Y con nuestras compras salimos del mercado de artesanías y así terminamos este video. Espero te haya gustado, espero hayas aprendido mucho y que tengas tantas ganas de venir a conocer Guatemala, la Antigua Guatemala, porque a mí la verdad me gustó muchísimo este lugar y sin duda es un tesoro de Centroamérica al cual regresaría una y otra y otra vez. Así que ahora cuéntame tú. ¿Te gustaría visitar Guatemala? Escríbelo abajo en los comentarios.

Soy Michelle. ¡Hasta la próxima!